

FR/ Prise connectée avec suivi de consommation. GB/ Connected socket with consumption monitoring. DE/ Smarte Steckdose mit Verbrauchsüberwachung. NL/ Smart plug met het volgen van energieverbruik. PL/ Podłączone gniazdo z monitorowaniem zużycia energii.

FR/ Notice d'utilisation. GB/ Instructions. DE/ Gebrauchsanweisung. NL/ Instructies voor gebruik. PL/ Instrukcje użytkowania.

IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure. GB/ IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use. DE/ WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf. NL/ BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. PL/ WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

• Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

GB/ Children should be supervised to ensure they do not play with the fixture.

DE/ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

NL/ Op kinderen moet toezicht worden gehouden, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

PL/ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

• Ne branchez pas un appareil d'une puissance supérieure à celle indiquée.

GB/ Do not plug in a device with a wattage exceeding that indicated.

DE/ Schließen Sie keine Geräte mit einer höheren Nennleistung als angegeben an.

NL/ Sluit geen apparaat aan met een hoger vermogen dan aangegeven.

PL/ Nie podłączać urządzeń o mocy większej niż wskazana.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. GB/ This fixture is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety, or are provided with instructions concerning its use. DE/ Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (und Kindern) mit körperlich, wahrnehmender oder mental eingeschränkter Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, außer, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind. NL/ Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. PL/ To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub przez osoby pozbawione doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że mogą skorzystać z pomocy osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, która zapewni nadzór lub która udzieli im najpierw instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.

FR/ Ce produit permet de contrôler à distance tout appareil branché et suivre votre consommation d'énergie. GB/ This product allows you to remotely control any connected device and monitor your energy consumption. DE/ Mit diesem Gerät können Sie jedes angeschlossene Gerät fernsteuern und den Energieverbrauch überwachen. NL/ Met dit product kunt u op afstand toezicht houden op alle verbonden apparaten en het energieverbruik ervan volgen. PL/ Produkt ten umożliwia zdalne sterowanie dowolnym podłączonym urządzeniem i monitorowanie zużycia energii.

FR/ Pour utiliser les fonctionnalités, un smartphone avec l'application TUYA est nécessaire.

GB/ To use these functions, you need a smartphone with the TUYA application. DE/ Zur Nutzung der Funktionen ist ein Smartphone mit der TUYA-App erforderlich. NL/ Om deze functies te gebruiken, is een smartphone met de TUYA-app nodig. PL/ Do korzystania z tych funkcji potrzebny jest smartfon z aplikacją TUYA.



## 1 Activez votre Wi-Fi (2,4GHz). GB/ Activate your Wi-Fi (2,4GHz) DE/ Aktivieren Sie Ihr WLAN (2,4 GHz)

NL/ Activeer uw wifi (2,4GHz) PL/ Włącz sieć Wi-Fi (2,4 GHz)

Ne fonctionne pas en réseau 5GHz.  
GB/ Does not work on 5GHz networks  
DE/ Funktioniert nicht in 5-GHz-Netzen  
NL/ Werkt niet met 5GHz-netwerken  
PL/ Nie działa w sieciach 5 GHz



Téléchargez l'application TUYA en scannant le QRcode.

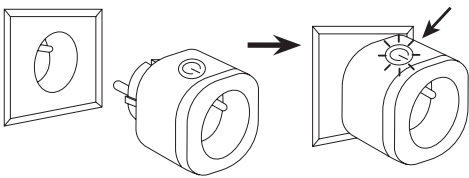
GB/ Download the TUYA application by scanning the QR code.

DE/ Laden Sie die TUYA-App durch Scannen des QR-Codes herunter.

NL/ Download de TUYA-app door de QR-code te scannen.

PL/ Pobierz aplikację TUYA, skanując kod QR.

## 2 APPAIRAGE. GB/ PAIRING. DE/ KOPPLUNG. NL/ KOPPELING. PL/ PAROWANIE



Si le voyant ne clignote pas, cela signifie que la prise est déjà appairée à un appareil.

Dans ce cas: réinitialisez la prise en appuyant sur le bouton jusqu'à ce qu'il clignote.

GB/ If the LED is not flashing, the plug has already been paired with a device.

In this case: reset the plug by pressing the button until it flashes.

DE/ Wenn die Anzeige nicht blinkt, ist die Steckdose bereits mit einem Gerät gekoppelt.

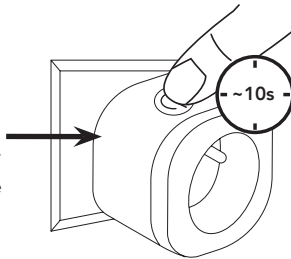
In diesem Fall: Setzen Sie die Steckdose zurück, indem Sie die Taste drücken, bis sie blinkt.

NL/ Als het lampje niet knippert, is de plug al gekoppeld met een apparaat.

In dit geval: voer een reset van de plug uit door op de knop te drukken totdat deze knippert.

PL/ Jeśli dioda LED nie miga, gniazdo już zostało sparowane z urządzeniem.

W takim przypadku: zresetuj gniazdo, naciskając przycisk, aż zacznie migać.



### POSSIBILITÉ 1. GB/ OPTION 1. DE/ MÖGLICHKEIT 1. NL/ MOGELIJKHEID 1. PL/ MOŻLIWOŚĆ 1.

#### 1) L'application détecte automatiquement le produit.

GB/ The application automatically detects the product.

DE/ Die App erkennt das Gerät automatisch.

NL/ De app detecteert het product automatisch.

PL/ Aplikacja automatycznie wykryje produkt.

#### 2) Sélectionnez votre Wi-Fi et entrez le mot de passe pour connecter le produit au réseau.

→ GB/ Select your Wi-Fi and enter the password to connect the product to the network.

DE/ Wählen Sie Ihr WLAN aus und geben Sie das Passwort ein, um das Gerät mit dem Netzwerk zu verbinden.

NL/ Selecteer uw wifi en voer het wachtwoord in om het product met het netwerk te verbinden.

PL/ Wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło, aby połączyć produkt z siecią.

#### 3) Suivez ensuite les étapes d'installation sur l'application.

GB/ Then follow the installation steps on the application.

DE/ Folgen Sie anschließend den Installationsschritten der App.

NL/ Volg daarna de installatiestappen op de app.

PL/ Następnie postępuj zgodnie z krokami instalacji w aplikacji.

#### Tant que le produit est appairé et connecté en Wi-Fi, il peut être piloté à distance via réseau 4G.

GB/ As long as the product is paired and connected via Wi-Fi, it can be controlled remotely via the 4G network.

DE/ Solange das Gerät gekoppelt und über WLAN verbunden ist, kann es über das 4G-Netz ferngesteuert werden.

NL/ Zolang het product gekoppeld en verbonden is met wifi, kan het op afstand bediend worden via het 4G-netwerk.

PL/ Dopóki produkt jest sparowany i połączony przez Wi-Fi, można nim sterować zdalnie za pośrednictwem sieci 4G.

### POSSIBILITÉ 2. GB/ OPTION 2. DE/ MÖGLICHKEIT 2. NL/ MOGELIJKHEID 2. PL/ MOŻLIWOŚĆ 2.

#### 1) L'application ne détecte pas automatiquement le produit.

GB/ The application does not automatically detect the product.

DE/ Die App erkennt das Gerät nicht automatisch.

NL/ De app detecteert het product niet automatisch.

PL/ Aplikacja nie wykrywa automatycznie produktu.

#### 2) Rendez vous dans la catégorie «Électrique» et choisissez «Prise (Wi-Fi)».

→ GB/ Go to the "Electrical" category and choose "Socket (Wi-Fi)".

DE/ Gehen Sie zur Kategorie „Elektrische“ und wählen Sie „Prise (Wi-Fi)“.

NL/ Ga naar de categorie „Elektrisch“ en kies „Plug (wifi)“.

PL/ Przejdź do kategorii „Elektryczne” i wybierz „Gniazdo (Wi-Fi)”.

#### 3) Sélectionnez votre Wi-Fi et entrez le mot de passe pour connecter le produit au réseau.

GB/ Select your Wi-Fi and enter the password to connect the product to the network.

DE/ Wählen Sie Ihr WLAN aus und geben Sie das Passwort ein, um das Gerät mit dem Netzwerk zu verbinden.

NL/ Selecteer uw wifi en voer het wachtwoord in om het product met het netwerk te verbinden.

PL/ Wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło, aby połączyć produkt z siecią.

#### 4) Suivez ensuite les étapes d'installation sur l'application.

GB/ Then follow the installation steps on the application.

DE/ Folgen Sie anschließend den Installationsschritten der App.

NL/ Volg daarna de installatiestappen op de app.

PL/ Następnie postępuj zgodnie z krokami instalacji w aplikacji.

## 3 FONCTIONNALITÉS. GB/ FUNCTIONALITIES. DE/ FUNKTIONEN. NL/ FUNCTIES. PL/ FUNKCJE.



FR/ Compteur d'énergie

GB/ Energy meter

DE/ Energiezähler

NL/ Energiemeter

PL/ Licznik energii



FR/ Interrupteur ON/OFF

GB/ ON/OFF switch

DE/ Schalter ON/OFF

NL/ Licznik energii

PL/ Włącznik WŁ/WYŁ



FR/ Aléatoire

GB/ Random

DE/ Zufällig

NL/ Willekeurig

PL/ Losowo



FR/ Minuteur

GB/ Timer

DE/ Timer

NL/ Timer

PL/ Timer



FR/ Planning

GB/ Schedule

DE/ Tag/Nacht

NL/ Planning

PL/ Harmonogram



FR/ Jour/Nuit

GB/ Day/Night

DE/ Tag/Nacht

NL/ Dag/Nacht

PL/ Dzień/Noc

Pour plus d'informations sur toutes les fonctionnalités et les détails d'utilisation de cet appareil, consultez le manuel d'utilisation sur [www.tuya.com](http://www.tuya.com) ou directement sur l'application mobile.  
GB/ For more information on all the features and details on how to use this device, consult the user manual at [www.tuya.com](http://www.tuya.com) or go directly to the mobile application.  
DE/ Weitere Informationen zu allen Funktionen und Details zur Bedienung des Gerätes finden Sie im Benutzerhandbuch unter [www.tuya.com](http://www.tuya.com) oder direkt in der App.  
NL/ Raadpleeg voor meer informatie over alle functies en voor de details over het gebruik van dit apparaat, de gebruikershandleiding op [www.tuya.com](http://www.tuya.com) of doet dit rechtstreeks op de mobiele app.  
PL/ Więcej informacji na temat wszystkich funkcji i szczegółów obsługi urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi na stronie [www.tuya.com](http://www.tuya.com) lub bezpośrednio w aplikacji mobilnej.

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. GB/ TECHNICAL SPECIFICATIONS. DE/ TECHNISCHE DATEN. NL/ TECHNISCHE KENMERKEN. PL/ SPECYFIKACJE TECHNICZNE.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FR</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●Alimentation: 230 V AC, 50Hz, 16A, 3680 W Max</li><li>●Consommation intrinsèque : 0,7W</li><li>●Protocole : Wi-Fi</li><li>●Bande de fréquences utilisée : 2.4 GHz - 2.4835GHz 802.11/b/g/n</li><li>●Température de fonctionnement : -5 à 35 °C</li><li>●Indice de protection : IP20</li><li>●Puissance radio maximale : +15 dBm</li><li>●EIRP : max 100 mW</li><li>●Type de coupure ou d'interruption : micro-déconnexion</li><li>●Degré de pollution : 2</li><li>●Température pour le test de la bille : 125°C</li></ul> | <b>GB</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●Power supply: 230 V AC, 50Hz, 16A, 3680 W Max</li><li>●Intrinsic consumption: 0,7W</li><li>●Protocol: Wi-Fi</li><li>●Frequency band used: 2.4 GHz - 2.4835GHz 802.11/b/g/n</li><li>●Operating temperature: -5 to +35°C</li><li>●Protection class: IP20</li><li>●Maximum radio power: +15 dBm</li><li>●EIRP : max 100 mW</li><li>●Type of break or interruption: micro-disconnection</li><li>●Degree of pollution: 2</li><li>●Temperature for ball test: 125°C</li></ul> | <b>DE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●Stromversorgung: 230 V AC, 50Hz, 16A, 3680 W Max</li><li>●Eigenverbrauch: 0,7W</li><li>●Protokoll: WLAN</li><li>●Verwendetes Frequenzband: 2.4 GHz - 2.4835GHz 802.11/b/g/n</li><li>●Betriebstemperatur: -5 bis +35 °C</li><li>●Schutzart: IP20</li><li>●Maximale Funkleistung: +15 dBm</li><li>●EIRP : max 100 mW</li><li>●Art der Abschaltung oder Unterbrechung: Mikro-Abschaltung</li><li>●Verschmutzungsgrad: 2</li><li>●Temperatur vor Kugeldruckproof: 125°C</li></ul> | <b>NL</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●Voeding: 230 V AC, 50Hz, 16A, 3680 W Max</li><li>●Intrinsiek verbruik: 0,7W</li><li>●Protocol: Wifi</li><li>●Gebruikte frequentieband: 2,4 GHz - 2,4835 GHz 802.11/b/g/n</li><li>●Bedrijfstemperatuur: -5 tot +35 °C</li><li>●Beschermingsgraad: IP20</li><li>●Maximaal radiovermogen: +15 dBm</li><li>●EIRP : max 100 mW</li><li>●Type breuk of onderbreking: micro-onderbreking</li><li>●Mate van vervuiling: 2</li><li>●Temperatuur badania kula: 125°C</li></ul> |
| <b>PL</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●Zasilanie: 230 V AC, 50Hz, 16A, 3680 W Max</li><li>●Pobór wewnętrzny: 0,7W</li><li>●Protokół: Wi-Fi</li><li>●Wykorzystywane pasmo częstotliwości: 2,4 GHz - 2,4835 GHz 802.11/b/g/n</li><li>●Temperatura pracy: -5 do +35°C</li><li>●Stopień ochrony: IP20</li><li>●Maksymalna moc radiowa: +15 dBm</li><li>●EIRP : maks 100 mW</li><li>●Typ wyłączenia lub przerwania: mikro-wyłączenie</li><li>●Stopień zanieczyszczenia: 2</li><li>●Temperatura testu kuli: 125°C</li></ul>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

 **Ne pas jeter aux ordures ménagères, utilisez un point de collecte**  
GB/ Do not dispose of with domestic waste; use a collection point  
DE/ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, an eine Sammelstelle bringen  
NL/ Niet weggooien bij het huishoudelijk afval, maar wegbrengen naar een inzamelpunt  
PL/ Nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi, zwrócić do punktu zbiórki

 **Conforme aux normes européennes**  
GB/ Certified in accordance with European standards  
DE/ Nach europäischen Normen zertifiziert  
NL/ Gecertificeerd volgens de Europese normen  
PL/ Certyfikat zgodności z normami europejskimi

 **Utilisation intérieure uniquement**  
GB/ For indoor use only  
DE/ Nur in Innenräumen verwenden  
NL/ Uitsluitend voor gebruik binnenshuis  
PL/ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w pomieszczeniach

 **FR/ Indice de protection:**  
- IP 2X : Corps diamètre supérieur à 12 mm  
- IP X0 : pas de protection  
GB/ Ingress protection rating:  
- IP 2X: Object with diameter larger than 12 mm  
- IP X0: no protection  
DE/ Schutzindex:  
- IP 2X: Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern Ø > 12 mm  
- IP X0: kein Schutz  
NL/ Beschermingsgraad:  
- IP 2X: Diameter kern groter dan 12 mm  
- IP X0: geen bescherming  
PL/ Stopień ochrony:  
- IP 2X: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12 mm  
- IP X0: brak ochrony

 **Matériel de Classe I, devant être raccordé à la terre**  
GB/ Class I equipment with ground connection  
DE/ Gerät der Schutzklasse I mit Schutzleiter  
NL/ Materieel van Klasse I met aardsluiting  
PL/ Wyposażenie Klasy I z podłączeniem do uziemienia

Tibelec déclare que le type d'équipement prise connectée avec suivi de consommation est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).  
GB/ Tibelec declares that the type of radio equipment connected socket with consumption monitoring complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website address: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).  
DE/ Tibelec erklärt, dass der Gerätetyp smarte steckdose mit Verbrauchsüberwachung mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).  
NL/ Tibelec verklaart dat het type apparaat smart plug met het volgen van energieverbruik voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).  
PL/ Tibelec oświadcza, że typ urządzenia połączone gniazdo z monitorowaniem zużycia energii jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr).



FR/ Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 à 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr). Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normal, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.  
GB/ Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). All the instructions for our products may be downloaded from our website at [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr). Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.  
DE/ Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr) zum Download zur Verfügung. Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.  
NL/ Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr). Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.  
PL/ Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr). Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.



Importé par Tibelec/Imported by Tibelec/Importiert von Tibelec/Geïmporteerd door Tibelec/ Importer: Tibelec /Importat de Tibelec  
996 rue des hauts de Sainghin - CRT4  
59262 Sainghin en mélançois FRANCE.  
[www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr)